COLNAGO

INSTRUCTION MANUAL - WARRANTY - COUPON BOOKLET
MANUAL DE USO - GARANTÍA - CUPONES

INDEX:

Pag. 3 Instruction Manual

Pag. 35 Guarantee

Pag. 48 Coupon Booklet

ÍNDICE:

Pag. 19 Manual de uso

Pag. 39 Garantía

Pag. 48 Cupones

COLNAGO

WARNING!
READ THE INSTRUCTIONS CONTAINED IN THIS MANUAL VERY CAREFULLY AND ABIDE BY THEM STICTLYC BEFORE USING YOUR NEW COLNAGO FRAME*!

Keep this booklet and all documentation accompanying your COLNAGO Frame because they contain important information.

WARNING!
Cycling, both competitive and amateur, can be dangerous. Bad pavement quality, adverse climatic conditions, the cyclist's state of health, speed, weight/ and dexterity level are among the most important factors that may cause even foreseeable accidents. The impact energy GENERATED in such accidents can seriously damage or even break your new COLNAGO Frame although it is state-of-the art, i.e., made using the best manufacturing technologies and the best materials presently available.

*For purposes of this Manual, by "COLNAGO Frame" we mean your new Colnago frame and fork(on the obvious condition that the latter was made by COLNAGO).

WARNING!
THE PURPOSE OF THIS MANUAL IS TO SHOW YOU WHAT TO DO AND WHAT NOT TO DO IN ORDER TO USE AND CONTINUE TO USE YOUR NEW COLNAGO FRAME IN COMPLETE SAFETY.

On behalf of all of us at COLNAGO, I would like to thank you for your trust in us. I am certain that your new COLNAGO Frame will give you great satisfaction. We at COLNAGO are especially concerned about your safety. This is why we invite you to read attentively this Manual, which is intended to show you how to use your Frame with complete safety, and, as a consequence, how to use your new bicycle of which the frame is the primary component. In this Manual you will find out what to do and what not to do in order to avoid causing yourself and your Colnago Frame serious damages. Inspection is a fundamental element that contributes to the assurance of your safety. This is why you will find attached to this Manual a section with COUPONS, which must be periodically and regularly filled out by your AUTHORIZED COLNAGO DEALER to attest to maintenance of the structural integrity of your COLNAGO Frame over time, thus extending its useful life.

WARNING!
PERIODIC AND REGULAR INSPECTIONS OF YOUR FRAME BY AN AUTHORIZED COLNAGO DEALER IS FUNDAMENTAL FOR YOUR SAFETY, AND IT SHOULD BE ATTESTED TO BY THE COUPONS YOU WILL FIND IN YOUR COLNAGO PERIODIC SERVICE COUPONS BOOKLET.

Pay special attention to the following symbol:

WARNING!
This symbol identifies instructions that are extremely important for your safety and/or limits of Colnago liability towards you. Read them all with extreme attention.

Be very prudent while riding a bicycle, respect nature, and, most of all, ALWAYS wear a helmet, which should be well fastened, and appropriate technical clothing.

Ernesto Colnago

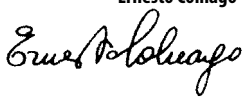

TABLE OF CONTENTS:

Pag. 6 Safety precautions

Pag. 7 Actions/Inaction that can reduce the useful life of your COLNAGO Frame

Pag. 9 Rules to abide by before the first use of your bicycle

Pag. 12 Basic facts you must know before using your bicycle for the first time

Pag. 14 Checks to be conducted before every use

Pag. 16 Periodic checks

Pag. 16 Safety rules and practical advice to minimize known risks of cycling

SAFETY PRECAUTIONS

WARNING! Colnago cannot be made liable for damage resulting from unreasonable, unexpected, and in any case improper use and/or handling of your Frame and its fork.

WARNING! You must be aware that Colnago has designed and manufactured only your Frame, and is responsible only for this component. All other components of your bicycle were made by other manufacturers, which obviously are responsible for them. We urge you to consult the manuals for such other components as well. If you have not received them all, request them from your Colnago Dealer and read them attentively BEFORE using your new bicycle.

WARNING! European Safety Standard EN 14781:2005 (adopted in some Countries of the European Community) states that: "Each bicycle shall be provided with a set of instructions in the language of the country to which the bicycle will be supplied" (See Clause 6 of EN 14781:2005). Although Colnago did not manufacture your complete bicycle but only your frame and fork and, thus, can only be held responsible for these two components, a limited number of complete bicycles are assembled in our factory and distributed to Colnago Dealers world wide. For these complete bicycles, Colnago reminds you to consult each component's manual provided by the manufacturer of such component and delivered by Colnago with the complete bicycle. Once again, should you not have been provided with the manuals of each of these components ask your Colnago Dealer to provide you with such manuals before riding your bicycle. Colnago firmly believes that only the manufacturer of a component has the adequate competence and technical knowledge to draft adequate safety instructions for that particular component. Without waiving any of the above, Chapter pag. 16 provides you with a list of the instructions required by Clause 6 of EN 14781: 2005. Please read each and every one of them very carefully and if you have any questions, do not hesitate to contact us at info@colnago.com and/or your Colnago Drealer.

WARNING! Any instruction and/or practical advice contained in this Manual, which deals with your bicycle in its entirety and/or with any individual components thereof apart from the Colnago Frame, are provided for you in your best interests, however, they are not intended to mean an implicit or explicit assumption of liability by Colnago with regard to such components.

WARNING! Never make modifications in the frame, fork, or components. Drilling, filing, sanding, chromium plating or removing supplementary locking devices can compromise the safety of your bicycle. You may not replace the original fork unless the replacement part is of the same model. The use of different fork models might not provide the same guarantee of safety and/or could affect your ability to steer your bicycle and/or add unexpected loads.

WARNING! The USEFUL LIFE of your Colnago Frame can be drastically reduced because of failure to abide by the rules that will follow in the present Manual.

WARNING! It is absolutely necessary to inspect, and have your entire bicycle inspected on a regular basis, especially the frame and fork, but also the stem and handlebar, to detect possible signs of wear or ageing.

ACTIONS/INACTION THAT CAN REDUCE THE USEFUL LIFE OF YOUR COLNAGO FRAME :

Your Colnago Frame is a modern product, and Colnago has used in its manufacture the most sophisticated methods and materials that the market is capable of offering. Colnago has been always committed to making products that provide the best competitive performance and high reliability regarding safety. Similar to any other products, the useful life of Colnago products is not infinite, and it can be shortened dramatically if the instructions given below are not heeded.
Colnago cannot be held liable for damage caused by unreasonable, unexpected and in any case improper use and/or handling of its frames and forks. Such use and handling includes, but is not limited to, the following:

1. Painting and/or re-painting of Colnago frames. Colnago frames may be re-painted only within the Colnago warranty period, exclusively by Colnago and only in the original color.

2. Failure to conduct periodic maintenance and inspection of your COLNAGO Frame by the AUTHORIZED COLNAGO DEALER, which has to be attested to in the appropriate spaces provided on the coupons.

3. Use of corroding detergents and some lubricants generally used for cleaning mechanical parts such as, for example, gas-oil, which is capable of dissolving epoxy cements if left in place.

4. Parking a vehicle with the frame in direct sunlight, because the frames, which are made fully or partly of carbon fiber, can sustain severe damage to their structural integrity when exposed to a source of intense heat.

5. Shocks, falls, or impacts, even apparently insignificant ones. In such cases, have the frame inspected immediately by your AUTHORIZED COLNAGO DEALER before using your bicycle again.

6. Modifying and/or repairing your Colnago Frame on your own. Colnago must handle your frame at the request of your AUTHORIZED COLNAGO DEALER to whom you must bring back your frame when required.

7. Assembly and/or disassembly of your Colnago Frame by persons other than an AUTHORIZED COLNAGO DEALER.

8. Use of your Colnago Frame on any road surface other than the normal road surface for which it was designed and made.

9. Use of the product by anybody whose weight is in excess of 95 (ninety five) kg. If you are in this weight category, you will need to request that Colnago fabricate a frame proper for your weight.

10. Installation on your bicycle of weights, additional weights, and/or other additions such as children's seats.

11. Chromium plating and/or re-plating of your Colnago Frame. Colnago frames can be re-plated only within the Colnago Warranty period exclusively by Colnago. Given the delicate nature of handling, and also because of its importance from the safety standpoint, nobody other than Colnago is allowed to do the chromium re-plating of Colnago frames. At any rate, no chromium re-plating is possible after the Warranty period. In addition, additional chromium plating of parts that were not originally plated falls under the category of modifications of the original characteristics of your Colnago Frame, and they are not allowed.

12. Use of the product by anybody who is not in an adequate psychic/physical condition, allowing him/her to do so, or use under traffic or weather conditions that pose danger.

13.In general, any use of your Colnago Frame that does not comply with practices of a normal or reasonable expected use.

RULES TO ABIDE BY BEFORE USING YOUR BICYCLE FOR THE FIRST TIME:

WARNING!

YOU SHOULD BECOME FAMILIAR WITH YOUR NEW EQUIPMENT IN AN OBSTACLE-FREE AREA BEFORE USING IT AT HIGH SPEED, UNDER DEMANDING CONDITIONS OR IN THE PRESENCE OF OBSTACLES.

Only your AUTHORIZED COLNAGO DEALER is knowledgeable about and responsible for the correct assembly of your bicycle using the components of your choice. Before riding it at high speed or under demanding conditions like rapid descents, or spurts, become familiar with your new equipment at a moderate speed in an open area that is free of obstacles. We will provide a non-exhaustive list of obvious preventive measures.

WARNING!

Remember that for each of the following steps you must read attentively, and abide strictly by the Manual and/or instructions provided by the manufacturer of a component in question, which should have been given to you at the time of purchase of your bicycle. If this did not occur, request them from your AUTHORIZED COLNAGO DEALER before using your new bicycle. What we provide below is merely a number of recommendations based on our fifty years of experience in competitive cycling, but in no way do they constitute an implicit or explicit assumption on our part of liability for components that we have not manufactured.

BRAKES:

First of all, and above all, check the brake system for effectiveness by operating the brake lever several times in a row. Braking effectiveness should remain the same even after intensive braking. If this is not the case, you must bring back your bicycle immediately to your AUTHORIZED COLNAGO DEALER. In any case, be careful when applying the front brake too hard. If you suddenly apply the front brake with excessive force, the rear wheel may fly upward and the front wheel can skid to one side, with the consequent loss of control and a likely fall.

QUICK-RELEASE PEDALS:

Also make sure that the quick release mechanisms of your pedals are well adjusted. The shoes you wear should fit well, and they should easily engage the pedals. By rapidly pushing and pulling, make sure that your feet in no way disengage from the pedals. They must be removed from the pedals only when you want them to be, and this should occur easily without the need to apply any special effort, by a typical swift sideways motion. Should you have difficulties removing them, bring back your bicycle to your AUTHORIZED COLNAGO DEALER before using the bicycle again.

GEAR SHIFT MECHANISM:

Make yourself familiar with the gear shift mechanism installed on your bicycle. Make sure that the power shift is enabled, and avoid using combinations of gears that make the chain work at a large angle with respect to the ideal plane drawn through the bike's center from front to back. In such case there is a risk that a sudden and improper gear change may cause the chain to get stuck between the sprockets, causing the bicycle to stall suddenly and, as a consequence, the cyclist to fall. Such events, even if they do not cause a fall, can result in gear shift maladjustment. More specifically, the exact position of the rear derailleur can change when it shifts the chain to the innermost sprocket that is the closest one to the wheel spokes. In such case either because the derailleur is bent, or because it becomes loose from its support on the frame, or because the end of stroke becomes misadjusted, or under the combined effect of all these factors, it may happen that the lower end of the derailleur gets inserted between the spokes, causing structural damage and a sudden fall, which is inevitable and dangerous. Make sure that the handlebar remains secure on the stem, has not moved from its position, and does not move if you apply torsion, bending, or rotary forces.

STEERING:

Make sure that the steering does not have any play when you push it vigorously back and forth while holding the bike firmly with the front brake fully applied. Take back the bike to your AUTHORIZED COLNAGO DEALER if any abnormal movements or noises appear after this test; otherwise raise the speed gradually and make sure your bike rides straight and steady, without wobbling, oscillations, or vibrations. Such events are rare; they can be caused by various factors, acting individually or in combination. If you experience vibrations that appear starting from a certain speed and become pronounced when you release the handlebar, take your bicycle to your AUTHORIZED COLNAGO DEALER for inspection of components and/or for bicycle repair.

BASIC FACTS YOU MUST KNOW BEFORE USING YOUR BICYCLE FOR THE FIRST TIME:

The bicycle has been so far the most efficient vehicle invented by humankind. Neither a Formula 1 racing car, nor the most modern among passenger airplanes which have a structural efficiency of 0.5 can compete with the efficiency of the bicycle as a vehicle, which weighs 8 kg and can transport 80 (having thus a structural efficiency of 10). On the other hand the bicycle, being a two-wheeled vehicle, must be kept in balance by the cyclist. In addition, by its nature it cannot provide any protective envelope, thus leaving the cyclist fully exposed and particularly vulnerable to surrounding hazards. This is why it is necessary to be most attentive while riding a bicycle. It should be also noted that the energy of movement, which depends on the mass and speed, is always much higher than what we intuitively imagine. In the case of an impact, your kinetic energy does not disappear, but rather turns into structural deformation and heat. In the case of a head-on collision, it is evident that nobody is expecting structural integrity either for the bicycle or for the cyclist. However, it is understood that even when hitting surmountable obstacles such as bumps in the pavement, potholes, manhole covers surrounded by raised asphalt, grates with slits in which the wheel can get caught, etc., an impact may occur that can be destructive.

The problem of which we must be aware is that speed changes determined by the impact are by their nature almost instantaneous, so the forces generated in a fraction of a second within which the speed change occurs can become enormous.

An example: If an average cyclist who weighs 80 kg with his bicycle rides at the speed of 40 km per hour and hits an unexpected obstacle with the front wheel, reducing his speed to 10 km per hour in an instant, the bicycle and the cyclist are exposed to a force that depends, in addition to the momentum, on the time within which the above

change took place. In the case in question, if the change occurs in 1/10th of a second, the force acting on the bicycle-cyclist system is about 600 kg, but if the change took place in 1/100th of a second, the force could reach 6,000 kg! Therefore, in the event that your bicycle sustains damage as a result of an unfortunate impact, and you fall as a consequence of breakage or deformation of any part of the bicycle, it is not the bicycle to blame, but rather the obstacles that have caused the impact.

This is the reason why it is always necessary to exercise maximum caution while riding bicycles, slowing down substantially where the road may be increasingly bumpy or in any case of poor visibility.

The materials Colnago uses for making the frames and forks are either metal alloys or composites based on carbon fiber. Examples of the first type are steels and various aluminum and titanium alloys. Both metals and composites are of the highest quality and offer mechanical characteristics that assure maximum safety to the user. It is important to note that the two above-mentioned classes of materials behave differently in the event of an unfortunate destructive impact. Metal alloys can snap, but they first experience twisting and bending, whereas the composites just fracture, even though they are more impact-resistant than metal alloys. Of course they are not highly brittle, but they have a typical behavior, and if they fracture, it means that the force that destroyed them and that would also deform or break to pieces an equivalent structure made of a metal alloy exceeding the maximum strength, however high it may be for a product that was well designed and made in accordance with industry standards.

CHECKS TO BE CONDUCTED BEFORE EVERY USE :

WARNING!

Remember that for each of the following steps you must read attentively, and abide strictly by the Manual and/or instructions provided by the manufacturer of the component in question, which should have been given to you at the time of purchase of your bicycle. If this did not occur, request them from your AUTHORIZED COLNAGO DEALER before using your new bicycle. What we provide below is exclusively a number of recommendations based on fifty years of our experience with competitive cycling, but in no way do they constitute an implicit or explicit assumption on our part of liability for components that we have not manufactured.

FRAME AND FORK:

A clean bicycle, with its mechanical parts well oiled and greased and the frame and forks' surfaces glossy, is beneficial not only from the esthetic point of view, but it also allows all its parts to be visible. Possible signs of fatigue or wear cannot escape notice, and removing any accumulation of abrasive material or deposits of corrosive substances (e.g., formed because of sweating) contributes among other things to prolonging the life of your bicycle as well as to preservation of its high commercial value.

TIRES:

Abide by the pressure values that are recommended by the tire manufacturer provided on the tire beads and always make sure that your tires are intact, not too worn, and do not have cuts or scratches that can compromise tightness when the tires are inflated.

WHEELS:

The wheels should not oscillate up and down, or left to right, once they start turning. The wheel rim should pass close to the brake pads without any deviations. If this is not the case, bring back your bicycle to your AUTHORIZED COLNAGO DEALER for wheel alignment before hitting the road.

BRAKES:

Integrity of the brake system is of paramount importance for your safety. Therefore you should check it and/or have it checked. More specifically, the pads should not become too thin from wear. They should be aligned with the rim and spaced apart from it at a distance of 1 to 2 mm. Conduct a careful practical test before mounting the bike by operating the brake levers, which should move freely without coming too close to the handlebar.

WHEEL RELEASE DEVICES:

The wheels should be securely attached to the fork. The quick-release system allows wheel installation to be done without tools. While the locking lever is in lock position the wheel axle should be inserted into its bearing, and the wheel should be perfectly aligned with the structural members of the front fork and rear fork. Lock by hand, applying moderate force to the quick-release lever, which should be set to a position where it is easy to grasp if release is desired.

HANDLEBAR AND STEM:

Careful inspection of the handlebar and its stem should be conducted regularly, and it should be aimed at finding possible signs of fatigue such as scratches, grooves, buckling or cracks. Be thorough because sudden yielding of the stem or bending of the handlebar may have serious consequences for the person riding the bicycle.

SEAT AND SEAT POST:

The weight of the body is supported by the seat. The seat and seat post define a fulcrum with respect to which the muscular level of the legs perform their work. For this reason, inspect frequently both the seat and seat post. More especially, inspect on a regular basis the screws and the seat post head. When you hold the seat with your hands at both ends and check for safety, trying to twist or swing it, it should not give squeaks or move awkwardly.

PERIODIC CHECKS:

Checking your bicycle is necessary, primarily to prevent possible problems that can have an adverse effect on your safety. Just using the bicycle can cause events which, if they are neglected, may result in future damage.
The most striking example of what we are talking about here is hitting an obstacle, which apparently may leave no trace. Or, it can be a fall that did not cause "anything but some scratches on the frame paint." This is when you must conduct ordinary maintenance. Inadequate maintenance accelerates wear. A bicycle that is worn and has been knocked cannot be as functional and reliable as it should be. Abide strictly by the instructions given in the COUPON BOOKLET, which will be explained orally by your AUTHORIZED COLNAGO DEALER in any case when you buy your Colnago Frame. Should they fail to do so, request the explanations before using your bicycle for the first time.

SAFETY RULES AND PRACTICAL ADVICE TO MINIMIZE KNOWN RISKS OF CYCLING:

1.HELMET USE.
Any time we mount a bicycle, we must wear a helmet that should be securely attached and that should fit our head well. An unprotected head is very vulnerable. The constant use of a helmet that meets the safety standards will help you avoid injuries.

2.CLOTHING / GLASSES.
It is also recommended to wear protective glasses and clothing specially designed for cycling.

3.OBSERVING TRAFFIC RULES.
You must know and observe the regulations governing bicycle riding. These regulations vary from country to country, but there are some uniform traffic rules that we would like to emphasize:
- In a group of cyclists, ride in a single line.
- Never ride on the wrong side of the road.
- Use correct and repeating hand signals every time it is required.
- Try to anticipate unexpected events, being aware that it is harder to see a cyclist than other traffic participants, and

that many drivers neither know nor respect cyclists' rights.
- Install a bell or hooter on the bicycle.
- Use light-reflecting signals and light-colored clothing that reflects light best.
- In general, ride your bicycle defensively because you are vulnerable when riding the bicycle on the road, and for this reason you must try and anticipate events and act on the principle of self-protection, which is often achieved by foreseeing potentially dangerous behavior of others.

4.TECHNICAL ADVICE FOR RIDING.

- Avoid pedaling when moving slowly and on narrow turns. Racing bicycles have short wheelbases, and your toes may touch the front wheel. At normal speeds the handlebar is never turned far enough for this to happen
- If it is raining and the road is wet, or generally under any conditions that reduce the tire's grip on the pavement, use maximum caution and not only move at low speed, but also avoid braking hard. When it is raining and cloudy, visibility is poor for you and for others, and braking time and braking distance increase.
- Pay particular attention to pedestrian crossings and to wet leaves on the road because it is there that the cohesion is almost totally lost.

5. EN 14781:2005

Manufacturer's instructions

Your new bicycle equipped with a Colnago frame and fork was designed and manufactured for street use only. Please see Chapter one - Safety instructions 1-12 - for details on proper use;

Please read Chapter 4 – Practical Suggestions – very carefully. Consult your Colnago Dealer for suit your saddle to your height and make sure your seat post is at least 20 cm within the seat tube (see Chapter One Warning number 10). Consult your handle bar-stem manual very carefully. Consult your brakes manual and remember that the right lever operates the rear brake and the left one the front brake;

Minimum saddle height for your bicycle should be determined by your Colnago Dealer. Only he or she has the experience and instruments to determine it (qui se volete aggiungere qualcosa fatemelo sapere);

N/A

Please read Chapter 4 – Practical Suggestions – for safe riding recommendations;

Please consult your pedals manual for safe adjustment of foot securing devices;

Warning! When using an aerodynamic extension on the handlebar, your responses to steering and braking can be adversely affected. Please consult your aerodynamic extension if your bicycle features one;

Please read Warning 5 for maximum rider weight;

Remember! Certain Countries have national legal requirements when the bicycle is ridden on public roads

(e.g. lighting and reflectors). Please consult your Country's national road safety laws and regulations before using your new bicycle and contact your Colnago Dealer for possible required safety equipment your bike may need;
Tightening of fasteners related to your bicycle's handle bar, stem, aerodynamic extension, saddle, seat pillar, and/or wheels to the required torque is one of the most delicate operations performed on your bicycle. Colnago suggests you do not attempt to perform such tightening yourself but always consult your Colnago Dealer. Should you decide not to follow this important safety warning, consult your components' manual very carefully and remember that you are performing such tightening at your own, exclusive risk;
Please consult your quick release mechanisms' manuals for their correct adjustment;
Neither Colnago nor any Colnago Dealer will supply a not completely assembled bicycle. For any component you may decide to purchase separately and assemble to your bicycle, please allow your Colnago Dealer to perform such assembly. Should you decide not to follow this important safety warning, consult your components' manual very carefully and remember that you are performing such tightening at your own, exclusive risk;
Please consult Chapter 3 – Maintenance – for proper lubrication and other important maintenance of your bicycle;
Have your Colnago Dealer periodically check your chain tension as provided for in Chapter 3;
Consult your gears' manual for proper adjustment and operation;
Consult your brakes' manual for proper adjustment and replacement of friction components;
Consult Chapter 3 for general maintenance of you bicycle;
Warning! Use only genuine replacement parts for safety-critical components;
Consult your wheel manual for proper care of wheel-rims and paying particular attention to the dangers of rim-wear;
Consult your tubular tyres manual – if applicable – for correct gluing technique;
Consult your Colnago Dealer for advise on appropriate spares, i.e. tyres, tubes and brake friction-components;
Accessories – if your bicycle is fitted with accessories, please consult your accessories' manuals for their operation, maintenance and any relevant spares (e.g. light bulbes);
WARNING! As with all mechanical components, the bicycle is subjecyed to wear and high stresses. Different materials and components may react to wear or stress fatigue in different ways. If the useful life of a component has been exceeded, it may suddenly fail, possibly causing serious injuries or even death to the rider. Any form of crack, scratches, or change of colouring in highly stressed areas indicate that the useful life of that component has been reached and it should be replaced immediately.

COLNAGO

¡ADVERTENCIA!
¡LEA LAS INSTRUCCIONES CONTENIDAS EN ESTE MANUAL MUY CUIDADOSAMENTE Y SÍGALAS ESTRICTAMENTE ANTES DE UTILIZAR SU NUEVO CUADRO COLNAGO*!

Mantenga este librito y toda la documentación que acompaña a su cuadro COLNAGO puesto que contiene información importante.

¡ADVERTENCIA!
La práctica ciclista, sea competitiva, sea recreativa puede ser peligrosa. La mala calidad del suelo, las condiciones climáticas adversas, el estado de salud del ciclista, su velocidad, su peso y su nieve de destreza son algunos de los factores más importantes que pueden concurrir a causar incidentes, igualmente previsibles. La energía en el impacto de tales incidentes puede dañar seriamente e incluso romper su cuadro COLNAGO a pesar de estar construido con tecnología de punta, o bien utilizando las mejores tecnologías constructivas y los mejores materiales disponibles al día de hoy.

*Para propósitos de este manual, se entiende "cuadro COLNAGO" como su nuevo cuadro Colnago y horquilla (en la evidente condición de que esta última haya sido fabricada por COLNAGO).

¡ATENCIÓN!
EL OBJETO DEL PRESENTE MANUAL ES EL DE DEFINIR LOS HÁBITOS A SEGUIR ASÍ COMO LAS ACCIONES Y LAS SITUACIONES A EVITAR A FIN DE USAR Y CONTINUAR USANDO CON TODA SEGURIDAD SU NUEVO MARCO COLNAGO.

En nombre de todos nosotros en COLNAGO, queremos ante todo agradecerle la confianza que ha nos ha conferido. Estamos seguros que su nuevo cuadro COLNAGO le proporcionará enormes satisfacciones. Nosotros en COLNAGO estamos particularmente interesados en su seguridad. Le invito por lo tanto a leer atentamente este manual, cuya finalidad es la de ilustrarle como usar su marco en atención a una completa seguridad y como consecuencia, de como usar su nueva bicicleta de la que constituye la componente principal. Otras acciones a seguir, así como las acciones y situaciones a evitar, en cuanto a que pueden resultar en daños también muy graves ya sea para usted mismo como a los bienes materiales. Un elemento fundamental que concurre para garantizar su seguridad es con respecto a su revisión. He aquí porqué, anexa al presente manual, encontrará una sección de CUPONES, que deben ser periódica y regularmente recopilados de su DISTRIBUIDOR AUTORIZADO COLNAGO para realizar el mantenimiento de la integridad estructural con el tiempo de su cuadro COLNAGO y aumentar así su CICLO VITAL.

¡ATENCIÓN!
ES FUNDAMENTAL, CON FINES DE SU SEGURIDAD, LA PERIÓDICA Y REGULAR INSPECCIÓN DE SU MARCO POR PARTE DEL DISTRIBUIDOR AUTORIZADO, CERTIFICADA CON LOS CUPONES RESPECTIVOS.

Guarde particular atención al siguiente símbolo:

¡ATENCIÓN!
Este símbolo identifica advertencias extremadamente importantes relativas a su seguridad y a los limites de la responsabilidad de Colnago en toda reclamación. Léalas todas con extrema atención.

Sea muy prudente cuando vaya en bicicleta, respete la naturaleza y sobre todo porte SIEMPRE un casco bien atado y una indumentaria técnica apropiada

Ernesto Colnago

ÍNDICE:

Pag. 22 Advertencia de seguridad

Pag. 23 Acciones y omisiones que pueden reducir el CICLO VITAL de su cuadro COLNAGO

Pag. 25 Comportamientos a adoptar antes de utilizar su bicicleta por primera vez

Pag. 28 Conocimientos fundamentales necesarios antes de utilizar su bicicleta por primera vez

Pag. 30 Controles a realizar antes de cualquier utilización

Pag. 32 Controles periódicos regulares

Pag. 32 Normas de seguridad y consejos prácticos para reducir al mínimo los riesgos inherentes a la práctica ciclista

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! Colnago no se hace responsable por los daños que resulten del uso u operación irresponsable y en todo caso, impropio de su cuadro y de sus horquillas (ver la Pág. 36).

¡ATENCIÓN! Tenga presente que COLNAGO ha diseñado y construido exclusivamente su cuadro y es responsable solamente de este producto. De todos los otros componentes de su bicicleta que se hallan construido por otros fabricantes, evidentemente, no somos responsables. Le invitamos por lo tanto a consultar también los manuales de los otros componentes. En caso de que no se le hayan entregados todos, solicítelos a su Distribuidor Colnago y consúltelos con atención ANTES de utilizar su nueva bicicleta.
ATENCIÓN. El Standard de Seguridad Europea EN 14781:2005 (adoptado por algunos Paises de la Comunidad Europea, establece que: Cada bicicleta irá acompañada de un pack de instrucciones en la lengua de la nación a la que la bicicleta será enviada (Vease el punto 6 de EN 14781:2005). Si bien Colnago no ha construido tu bicicleta completa, solamente el cuadro y la horquilla, y por ello solamente es responsable de estos dos componentes, un número limitado de bicicletas son ensambladas en nuestra fábrica y distribuidas por todo el mundo. Para estos casos concretos, Colnago te recuerda consultar el manual de componentes de cada fabricante que acompañamos con la bicicleta completa. Te recordamos que en el caso que falte alguno de los manuales debe pedirse al distribuidor Colnago que lo suministre antes de utilizar tu bicicleta. Colnago manifiesta expresamente que solamente el constructor del componente tiene la competencia adecuada y el conocimiento tecnico para redactar la adecuada instrucciones de seguridad para su componente. Sin contradecir lo antedicho te pasamos una serie de instrucciones en el Punto 6 de EN 14781:2005. Te rogamos su lectura detallada y caso de surgir cualquier duda puedes contactar con nosotros o bien con tu tienda autorizada Colnago

¡ATENCIÓN! Cualquier advertencia o sugerencia práctica contenida en este manual, que considere a su bicicleta en su conjunto o a cualquier componente por separado de la misma, salvo excepción del cuadro Colnago, se le proporciona exclusivamente para su interés, pero no debe entenderse como una implícita o explícita suposición de la responsabilidad por parte de Colnago respecto a tales componentes.

¡ATENCIÓN! No realice modificaciones al cuadro, a la horquilla o las componentes. Las perforaciones, limadura, lijado, cromado, remoción de dispositivos de bloqueo adicionales pueden comprometer la seguridad de su bicicleta. También la horquilla original no debe substituirse sino con un modelo idéntico. Los modelos de horquilla diferentes pueden, de hecho, no presentar la misma garantía de seguridad o podrían alterar la dirección de su bicicleta y agregar esfuerzos imprevistos.

¡ATENCIÓN! El CICLO VITAL de su cuadro Colnago puede reducirse drásticamente al fallar en cumplir las normas de la conducta a seguir reseñadas en el presente manual.

¡ATENCIÓN! Es absolutamente necesario inspeccionar y hacer revisar regularmente toda la bicicleta, cuadro y horquilla en particular, pero también la tija de la horquilla y el manillar, y el tubo de sillin a fin de distinguir eventuales señales de desgaste o de envejecimiento.

ACCIONES Y OMISIONES QUE PUEDEN REDUCIR EL CICLO VITAL DE SU CUADRO COLNAGO:

Su cuadro Colnago es un producto de vanguardia para cuya su construcción Colnago ha utilizado los métodos más refinados y los materiales más finos que el mercado es capaz de ofrecer. El propósito de Colnago es desde siempre el de fabricar productos que sean capaces de ofrecer el mejor rendimiento competitivo y la mayor fiabilidad en términos de la seguridad. El CICLO VITAL de los productos Colnago, como el de casi todo otro producto, no es infinito y puede reducirse drásticamente al fallar en cumplir las instrucciones listadas a continuación. Colnago no se hace responsable por daños que resulten por el uso o abusos, negligentes, impredecibles y en todo caso, impropios de su cuadro y horquilla. Entre estos usos o abusos hemos individualizado los más evidentes, entendiéndose de que no se trata de una lista exhaustiva:

1. Pintura o repintado. COLNAGO no repinta su cuadro. El limpiado de la vieja pintura puede causar degradación de la superficie del material alterando la estgructura y comprometiendo la seguridad. Particularmente en los cuadros de fibra de carbono quitar la pintura es peligroso y puede causar una rotura traumática. Solo en el aso de intervenciones reconocidas sobre la garantía, en el periodo de validez de la misma, por eventuales defectos de producción, será responsabilidad de COLNAGO proceder al repintado del cuadro utilizando técnicas propias que mantienen íntegra la estructura.

2. Omisión del mantenimiento y controles periódicos de su cuadro COLNAGO por parte de los DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS COLNAGO, los que deben certificarse en los respectivos espacios reservados a los cupones;

3. El empleo de detergentes agresivos y de algunos lubricantes tradicionalmente usados para la limpieza de las partes mecánicas, como por ejemplo, el diesel combustible que, al estancarse, está en condiciones de disolver los pegamentos epóxicos;

4. El aparcamiento del coche a pleno sol llevando a bordo cuadros constituidos en su totalidad o en parte por fibras de carbono o en cualquier caso, su colocación cercana a intensas fuentes de calor, que pueden producir un grave daño a su integridad estructural.

5. Choques, caídas o golpes incluso aparentemente insignificantes. A veces pueden causar daños irreversibles En estos casos, haga inmediatamente inspeccionar su cuadro por un DISTRIBUIDOR AUTORIZADO COLNAGO antes de volver a utilizar su bicicleta;

6. Modificaciones o reparaciones autónomas de su cuadro Colnago. La alteración a su cuadro Colnago debe ser realizada solo por la misma Colnago, tramitada a través de su DISTRIBUIDOR AUTORIZADO COLNAGO, al que debe acudir portando su cuadro en caso de necesidad;

7. Montaje o desmontaje de su cuadro Colnago por parte de personal ajeno al DISTRIBUIDOR AUTORIZADO COLNAGO;

8. Uso de cuadro Colnago sobre cualquier suelo diferente al suelo normal para el que se ha diseñado y construido;

9. Uso del producto por parte de alguien con 90 (noventa) Kg de peso. Si pertenece a una categoría tal de peso, debe dirigirse a Colnago para la construcción de un cuadro adecuado a su peso;

10. Aplicación a su bicicleta de pesos, sobrepesos o otros elementos adicionales tales, como por ejemplo, asientos para infantes;

11. El cromado o recromado de su cuadro Colnago;

12. El uso del producto por parte de alguien que no se encuentre en condiciones psicofísicas adecuadas para hacerlo o en condiciones de tránsito o climas tales que representen un peligro;

13. En general, cualquier uso de su cuadro Colnago que no corresponda a las reglas de uso normal o racionalmente previsible.

CONDUCTAS A SEGUIR ANTES DE USAR SU BICICLETA POR PRIMERA VEZ:

⚠ **¡ATENCIÓN!**

ES NECESARIA UNA FAMILIARIZACIÓN CON SU NUEVO MEDIO DE LOCOMOCIÓN EN UN ÁREA PRIVADA DE OBSTÁCULOS ANTES DE USARLA A ALTA VELOCIDAD; EN CONDICIONES DIFÍCILES O EN PRESENCIA DE OBSTÁCULOS.

Sólo su DISTRIBUIDOR AUTORIZADO COLNAGO es competente y responsable del montaje correcto de su bicicleta con los componentes que ha seleccionado. Antes de usarla a alta velocidad, o en condiciones difíciles tales como en pendientes, escapadas o saltos, familiarícese con su nuevo medio de locomoción a velocidad moderada en un área amplia libre de obstáculos. Entre las operaciones de control preventivo hemos incluido las más evidentes, entendiéndose de que no se trata de realizar una lista exhaustiva.

⚠ **¡ATENCIÓN!**

Para cualquiera de las siguientes intervenciones recuerde consultar atentamente y atenerse escrupulosamente al manual y las instrucciones proporcionadas del producto del componente en cuestión que debe haber sido suministrado con la adquisición de la bicicleta. Cualquiera que no hubiese ocurrido, solicítelo a su DISTRIBUIDOR AUTORIZADO COLNAGO antes de utilizar su nueva bicicleta. Lo que a continuación se presenta constituye exclusivamente una serie de consejos que nuestra cincuentenaria experiencia dedicada al ciclismo de competición que le presentamos, pero en ningún caso puede constituir la implícita o explícita suposición de la responsabilidad por parte nuestra sobre los componentes que no hemos producido.

FRENOS:

Verifique antes que nada y sobre todo la eficiencia del dispositivo de frenado operando varias veces seguidas con las palancas de mando de los frenos. La eficiencia de frenado debe permanecer constante también después de intensos frenados. Si esto no sucede, reporte inmediatamente su bicicleta a su DISTRIBUIDOR AUTORIZADO COLNAGO.
Ponga de todos modos atención al uso muy intenso del freno anterior. Si frena de modo imprevisto y con fuerza excesiva con el freno anterior, la rueda posterior puede separarse del piso, la anterior puede deslizarse de lado, con la consiguiente pérdida de control y probable caída.

DESENGANCHE RÁPIDO DE LOS PEDALES:

Cada tipo de pedal tiene su sistema de enganche. Este debe fijarse bajo la zapatilla nueva o usada teniendo especial cuidado que sea nuevo y original respecto al tipo aconsejado por el constructor del pedal. El uso de uno no original o no conforme, puee provocar un mal desenganche del pie con graves consecuencias.
Verifique también que estén bien regulados los mecanismos de desenganche rápido. Las zapatillas deben estar calzadas solidamente a los pies y deben engancharse fácilmente a los pedales. Controle con empujes y con tracciones rápidas que de ningún modo sus pies se descuelguen de los pedales mismos. Se deben desenganchar sólo cuando usted quiera hacerlo y esto debe lograrse con facilidad, sin necesidad de esfuerzos particulares, siguiendo el movimiento típico lateral de enganche rápido. Si encontrara dificultad para desengancharse, reporte su bicicleta y sus zapatillas a su DISTRIBUIDOR AUTORIZADO COLNAGO antes de volver a utilizar su bicicleta.

MECANISMOS DE LOS CAMBIOS:

Familiarícese con los mecanismos de cambios que están montados en su bicicleta. Asegúrese de que se consigue cambiar bajo esfuerzo y evite utilizar aquellas combinaciones de relaciones que fuercen a la cadena a trabajar en diagonal respecto al plano ideal que atraviesa centralmente la bicicleta en sentido anterior-posterior. El peligro proviene del hecho de que un cambio imprevisto e impropio puede provocar un bloqueo de la cadena sobre o dentro de los rodamientos, con un bloqueo imprevisto de toda la bicicleta y una consecuente probable caída. Eventos de este tipo, también si no provocan una caída, pueden perturbar los cambios. En particular, la posición precisa del desviador posterior cuando lleva la cadena sobre el rodamiento más interno y próximo a los radios de la rueda. En estos casos o porque el desviador mismo se dobla o porque ha cedido su soporte sobre el cuadro o porque el delicado curso se ha desregulado o por el cúmulo de estos factores, puede ocurrir que la extremidad inferior del desviador mismo termine dentro de los radios produciendo daños estructurales y que ocurran de imprevisto tanto de manera inevitable como peligrosa.

DIRECCIÓN:

La bicicleta debe ser siempre conducida teniendo cuidado al empuñar el manillar correctamente, de modo que se tenga la actividad bajo.
Controle que, teniendo frenada la bicicleta con el freno anterior desde el reposo, e impulsándola con fuerza hacia adelante y atrás, la dirección no debe presentar ningún juego.

Las potencias de manillar modernas estan concebidas para que la misma se fije directamente sobre el tubo de la horquilla. A diferencia de los sistemas antiguos es un sistema más ligero pero también más delicado, puesto que la potencia abraza el tubo de horquilla creando un sistema rígido y resistente. Por tanto hay que vigilar que en el interior de la horquilla se encuentra la araña original de COLNAGO, que asegura una estructura funcional y segura. Evita absolutamente utilizar arañas muy ligeras o que con unas puntas muy incisivas pueden dañar la pared interna de la horquilla de carbono y causar una rotura. Todos los tornillos y aprietes deben ser cuidadosamente ajustado por un mecánico con una llave dinamométrica y respetando los aprietes indicados por el constructor en cada una de las partes.
Reporte su bicicleta a su DISTRIBUIDOR AUTORIZADO COLNAGO, en el caso en el que se verifiquen movimientos o ruidos anómalos.
Tu bicicleta debe mantenerse siempre derecha y sólida sin presentar fenómenos de tambaleo, oscilaciones o vibraciones.
Los factores que determinan la oscilación del cuadro son múltiples y no siempre dependen del cuadro. Aqui algunos ejemplos que pueden inducir al fenómeno.
- Potencia de manillar incorrectamente ajustada o sin araña
- rueda con radios eliminados
- cubierta de sección demasiado pequeña o demasiado gastada
- presión de la cubierta inadecuada al peso del ciclista o a las condiciones de la carretera
- cable freno/cambio demasiado tenso o lento
- vainas de los cables de freno/cambio demasiado cortos o largos o de medida inadecuada
- cuadro sloping de medida muy grande. Desplazamiento del peso hacia la parte posterior aligerando la parte delantera
- sillin demasiado inclinado hacia atrás

Si fenómenos de vibración se evidencien a partir de una cierta velocidad, reporte su bicicleta a su DISTRIBUIDOR AUTORIZADO COLNAGO para una verificación de los componentes o para una reparación de la misma.
Controla que los tornillos de fijación de la potencia de manillar y la tija de sillín esten ajustados de modo correcto utilizando una llave dinamométrica y respetando la fuerza indicada por el constructor. Recuerda que el manillar debe ser rígido y no moverse aunque se le apliquen fuerzas laterales de torsión..

TUBO DE SILLÍN:

Es otro elemento fundamental de su seguridad. Recordar que el sillín siempre debe ser posicionado centralmente de modo que permita una distribución optima del peso. Sea el apriete del tubo, sea la regulación o el ajuste del sillín, deben hacerse por una persona experta, con llave dinamometrica y respetando los ajustes indicados. Ajustes hechos con instrumentos no adecuados pueden tener consecuencias gravísimas.

CONOCIMIENTOS FUNDAMENTALES NECESARIOS ANTES DE UTILIZAR SU BICICLETA POR PRIMERA VEZ

La bicicleta constituye en todas las épocas el medio de transporte más eficiente que la tecnología humana haya inventado. Con la eficiencia de un medio como la bicicleta que, pesando 8 Kg puede transportar 80 (y que por lo tanto rinde una eficiencia estructural de 10), no le puede competir ni un bólido de Fórmula 1, ni el más moderno de los aviones de pasajeros, que presentan una eficiencia estructural de apenas 0.5. Pero también es cierto que la bicicleta en cuanto a ser un medio de "dos ruedas", requiere que el ciclista se mantenga en equilibrio. Además, propio por su misma naturaleza, no puede constituir un caparazón protector, dejando, a saber, al ciclista completamente "descubierto" hacia el exterior y de aquí particularmente vulnerable a las inclemencias del ambiente. Esto debe hacer comprender la necesidad de dedicar la atención máxima cuando se va en bicicleta. También porque la energía en juego, cuando estamos en movimiento, con su dependencia en la masa y en la velocidad, es siempre más grande que la que intuitivamente se pudiese pensar. Así, en caso de impacto, esta energía cinética no puede desaparecer, sino que sólo puede transformarse en deformaciones estructurales y calor. En caso de choque frontal es evidente que nadie espera la conservación de la integridad estructural, ni de la bicicleta, ni desafortunadamente, del ciclista. Pero necesita tomarse en cuenta también en el caso de impacto con obstáculos superables como bordes de cemento o de otro material, hoyos profundos, alcantarillas circundadas por espesores elevados de asfalto, rejas con fisuras en las que pueda penetrar una rueda, etc., aquí encontramos varias formas de impacto que pueden resultar destructivas.

El problema es el de estar alerta y que las variaciones de velocidad determinadas en un impacto son por su naturaleza casi instantáneas, de modo que las fuerzas que se desencadenan durante esa fracción de segundo en la que ocurre la variación de la velocidad, pueden llegar a ser, en verdad, extraordinarias.

Un ejemplo para todos. Sea un ciclista promedio, que con su bicicleta constituye una masa de 80 Kg y que viaja a 40 Km por hora choca con la rueda anterior con un obstáculo inesperado que reduce de un golpe su velocidad a 10 Km por hora, somete a su bicicleta (y a él mismo) a una fuerza que depende, por otro lado de la variación de su cantidad de movimiento, de la duración temporal en la que se realiza la antes mencionada variación. En el caso en cuestión, cual-

quier variación ocurrida en 1/10 de segundo, ya la fuerza que actúa contra el sistema bicicleta-ciclista sería cercana a los 600 Kg, pero si las variaciones ocurriesen en 1/100 de segundo la fuerza actuante alcanza los 6,000 Kg! En el caso en el que su bicicleta padezca daños a consecuencia de un infortunado impacto y que usted caiga enseguida después de la rotura o deformación de cualquiera de sus partes, esto no se puede imputar a la bicicleta misma sino a los obstáculos que son la causa del impacto.

Y por esta razón es que cuando se va en bicicleta es necesario dedicar siempre la máxima atención, reduciendo drásticamente la velocidad donde el piso pueda presentar asperidad relevante o en todos los casos de escasa visibilidad.

Los materiales usados por Colnago para construir los cuadros y horquillas o están constituidos por aleaciones metálicas o por materiales compuestos basados en fibra de carbono. Ejemplos del primer tipo son los aceros, las diversas aleaciones de aluminio y de titanio. Se trate de aleaciones o de materiales compuestos estos son de elevadísima calidad y ofrecen características mecánicas tales que establecen la máxima seguridad para quien las emplea. En el caso, sin embargo, de un desafortunado impacto destructivo, se subraya el comportamiento diferente de las dos clases de materiales antes citadas. Las aleaciones metálicas pueden llegar a romperse pero antes de eso se tuercen y se doblan; los materiales compuestos se rompen y punto, si bien son más resistentes al impacto que las mismas aleaciones metálicas. No se trata evidentemente de mayor fragilidad; se trata de su comportamiento específico diferente; y si se rompen es por la fuerza que les rompe, y que es la misma que hace igualmente retorcerse o romperse a cualquier otra estructura equivalente construida en aleación metálica, superados los limites de resistencia por cuanto elevados que sean, en cualquier diseño bien concebido y realizado con extrema precisión.

Tu seguridad será superior cuanto más atención se dedique al montaje de la bici. Tus prestaciones sobre la bici no van ligadas al peso del cuadro, pero si que este peso influye en su rendimiento. El peso de un cuadro no depende solo del tipo de materiales utilizados para su construcción, pero a paridad de materiales si del espesor del mismo. En particular, en los cuadros en composite el peso depende de la cantidad de carbono. Un cuadro ligero o un cuadro con menos carbono es no solamente más económico, sinó menos tecnologico, con menos prestaciones y sobretodo con un ciclo de vida mucho más corto. Por tanto también es potencialmente menos seguro y más peligroso.

CONTROLES A REALIZAR ANTES DE CUALQUIER UTILIZACIÓN

¡ATENCIÓN!
Para cualquiera de las siguientes intervenciones recuerde consultar atentamente y atenerse escrupulosamente al manual y las instrucciones proporcionadas del producto del componente en cuestión que debe haber sido suministrado con la adquisición de la bicicleta. Cualquiera que no hubiese ocurrido, solicítelo a su DISTRIBUIDOR AUTORIZADO COLNAGO antes de utilizar su nueva bicicleta. Lo que a continuación se presenta constituye exclusivamente una serie de consejos que nuestra cincuentenaria experiencia dedicada al ciclismo de competición que le presentamos, pero en ningún caso puede constituir la implícita o explícita suposición de la responsabilidad por parte nuestra sobre los componentes que no hemos producido.

Advertencia: evita "hazlo tu mismo". Para todos los controles y regulaciones confíalo siempre a un profesional especializado, dotado de llave dinamometrica y con las herramientas adecuadas para tu bicicleta.
Cada bicicleta COLNAGO es un sofisticado medio tecnologico y, como tal, necesita ser tratado convenientemente. Cualquier superficialidad en su tratamiento compromete tu seguridad y pueden causar daños gravísimos. Normalmente un mantenimiento inadecuado o insuficiente incide sobre la seguridad y prestaciones de tu medio. Pide que tu bicicleta esté siempre equipada con componentes originales de la mejor marca. Desconfia de componentes muy ligeros o muy artesanales. Pueden no ser suficientemente testados o de manera inadecuada.

CUADRO Y HORQUILLA:

Una bicicleta limpia, con sus partes mecánicas bien aceitadas y engrasadas y las superficies del cuadro y horquilla radiantes, no constituyen sólo un elemento calificativo desde un punto de vista estético sino que también le da también a usted la posibilidad concreta de tener bajo control todas sus partes. Las eventuales señales de fatiga o de uso no se pueden esconder y evitando cualquier acumulación de detritos abrasivos o depósitos de substancias corrosivas (debida por ejemplo al sudor), contribuyen también a su seguridad, a la duración de su bicicleta así como a la conservación en el tiempo de un mayor valor comercial.
Recuerda poner una fijación entre los extremos de la horquilla posterior cuando quites la rueda para su transporte, una presión inadecuada sobre uno de los extremos puede dañar la estructura..

NEUMÁTICOS:

Aténgase a los valores de presión que se recomiendan por parte del productor de los neumáticos reportados sobre las paredes laterales de los mismos y controle siempre que sus neumáticos conserven su integridad, no demasiado desgastados y sin cortes o rasguños que puedan comprometerlos una vez que se someten a presión. Un neumático demasiado gastado puede cambiar el comportamiento de la bicicleta, la sujeción en curva y la frenada. Muchas veces el fenómeno de vibraciones a alta velocidad pueden deberse d a unas ruedas gastadas.

RUEDAS:

Una vez puestas en rotación, las ruedas no deben oscilar, ni hacia arriba y hacia abajo, ni a la izquierda ni derecha. La cubierta de la rueda debe pasar cerca de los patines de los frenos sin desgaste de ningún tipo. Esto no debe ocurrir, lleve la bicicleta a su DISTRIBUIDOR AUTORIZADO COLNAGO para hacer centrar las ruedas antes de salir a la calle.

FRENOS:

La integridad del sistema de frenos es fundamental en términos de su seguridad. Es necesario, por tanto, que se tengan o se hagan tener bajo control. Las pastillas en particular no deben nunca quedar demasiado delgados. Deben ser alineados con la superficie de la llanta y posicionarse respecto a la misma a una distancia comprendida entre 1 y 2 mm. Verifica atentamente la situación en la práctica antes de subir a la bicicleta accionando las palancas de frenos, que deben estar en libertad y frenar sin aproximarse demasiado al manillar.

ENGANCHE DE LAS RUEDAS:

Las ruedas deben estar enlazadas de modo firme al cuadro y a la horquilla. El sistema de los enganches rápidos permite que este enlace sin el uso de herramientas. Cuando la palanca de apertura rápida está en posición de cierre, el perno de la rueda debe resultar inserto en su asiento e la rueda misma debe estar perfectamente alineada con los elementos estructurales de las horquillas anterior y posterior. El cierre manual debe realizarse con la aplicación de una fuerza no exagerada sobre la palanca del enganche rápido, palanca que está colocada de modo que resulte sencilla la sujeción cuando se trata de efectuar la apertura.

MANILLAR Y TIJA DE LA HORQUILLA:

Una inspección detallada del manillar y de su tija debe realizarse regularmente y finalizada la identificación de eventuales señales de fatiga como rasguños, abolladuras, deformaciones o grietas. Sea escrupuloso y permanezca atento pues el hundimiento imprevisto de la tija o del doblez del manillar puede tener efectos gravísimos sobre quien se encuentra al mando de la bicicleta.

SILLÍN Y TIJA DEL SILLÍN:

Sobre el sillín descansa el peso del cuerpo. El sillín y su tija constituyen el pivote a partir del cual las palancas musculares de las piernas cumplen su trabajo. Por estas razones, tanto el sillín como la tija deben controlarse. En particular, los tornillos y la cabeza de la tija deben estar sometidos a inspecciones regulares. Sujetando con las manos el sillín sus dos extremidades opuestas, este no debe presentar crujidos o movimientos extraños cuando verificamos la solidez tratando de torcerlo o hacerlo oscilar.

CONTROLES PERIÓDICOS REGULARES:

Los controles de su bicicleta son necesarios ante todo para prevenir eventuales problemas que puedan incidir negativamente en su seguridad. El uso mismo puede implicar eventos que, si se descuidan, constituyen el preámbulo de daños futuros. El ejemplo más evidente de cuanto hemos apenas dicho, el impacto contra un obstáculo que "aparentemente" no deja huellas. O bien una caída que no provoca "nada, sino cualquier raspadura al barniz de vuestro cuadro". De ahí luego la necesidad del mantenimiento ordinario. Un escaso mantenimiento acelera el desgaste. Una bicicleta desgastada, o que se ha impactado, puede ya no funcionar o bien no ser tan confiable como debiera. Aténgase escrupulosamente a las instrucciones proporcionadas en el "LIBRITO DE CUPONES", que serán de todas maneras se aclararán por su DISTRIBUIDOR AUTORIZADO COLNAGO y explicadas en propia voz al momento de la compra de su cuadro Colnago. En caso de que no lo haya hecho, requiera una explicación antes de utilizar su bicicleta por vez primera.

NORMAS DE SEGURIDAD Y CONSEJOS PRÁCTICOS PARA REDUCIR AL MÍNIMO LOS RIESGOS INHERENTES A LA PRÁCTICA CICLISTA

1.USO DEL CASCO.
Todas las ocasiones que se salga en bicicleta se deberá llevar puesto el casco bien sujeto y de vuestra medida. La cabeza privada de protección resulta extremadamente vulnerable. El uso sistemático de un casco que respete las normas de los controles de seguridad permite evitar las lesiones.

2.INDUMENTARIA Y ANTEOJOS.
Recomendable es también el empleo de anteojos de protección y la utilización de indumentaria específicamente concebida para la práctica ciclista.

3.OBSERVACIÓN DE LOS REGLAMENTOS DE TRÁNSITO.
Es necesario el conocimiento y observación de la normativa que regula el manejo de la bicicleta. Estas normativas varían de estado a estado, pero hay algunas comunes de comportamiento vial que quisiéramos subrayar:
- mantenerse en segunda fila cuando se está con otros ciclistas;
- no proceder a contramano;
- servirse de señalizaciones manuales correctas y repetidas cada vez que sea necesario;

- buscar anticipar los imprevistos; recordando que un ciclista es menos fácil de ver respecto a los otros vehículos en circulación y que muchos automovilistas no conocen o no respetan los derechos del ciclista;
- montar en su propia bicicleta un anunciador acústico;
- usar señalizaciones luminosas y divisas de color claro capaces de reflejar mejor la luz;
- en general, andar en bicicleta de manera defensiva porque en bicicleta, en las calles, se es vulnerable y por lo tanto se necesitan buscar con anticipación los eventos alineando los comportamientos propios al principio de la propia tutela, cosa que, frecuentemente, se realiza previniendo los comportamientos potencialmente peligrosos de los otros.

4.CONSEJOS TÉCNICOS DE GUÍA.

Cuando se avanza lentamente y se están siguiendo curvas muy estrechas, se necesita evitar pedalear. La bicicleta de carrera adopta distancias entre los ejes cortas y la punta de vuestros pies puede tocar la rueda anterior. A velocidad normal el manillar no gira bastante porque puede ocurrir;

- Con tiempo lluvioso, y de aquí con suelo húmedo, o de cualquier manera, en todas aquellas condiciones que implican una reducción de la adherencia de los neumáticos sobre el piso, es necesario usar la máxima prudencia, no sólo continuando a baja velocidad, sino también evitando actuar de modo brusco sus frenos. Con tiempo lluvioso o con neblina la velocidad se reduce la visibilidad para usted y para los otros y los tiempos y los espacios para frenar aumentan;
- Se necesita prestar particular atención a los pasos peatonales y a las hojas húmedas en el suelo: la pérdida de adherencia que determinamos es casi total.

5. EN 14781:2005

Instrucciones del constructor

Tu nueva bicicleta equipada con un cuadro y horquilla Colnago ha estado diseñada y construida para un uso en carretera. Te rogamos leer el capitulo uno – Instrucciones de seguridad- 1-12 – para detalles sobre un uso apropiado;

Te rogamos leer el capitulo 4 – Consejos prácticos- muy atentamente. Consulta tu tienda Colnago para posicionarte el sillin a tu justa altura y asegurate de que el tubo de sillin tenga como minimo 20 cm en el interior del tubo vertical (vease capitulo uno, advertencia numero 10). Consulta tu manual de la potencia de manillar muy atentamente. Consulta el manual de los frenos y recuerda que la leva derecha acciona el freno posterior y la izquierda (verificalo con tu tienda Colnago);

La altura minima del sillin de tu bicicleta debe ser determinada por tu tienda Colnago, solo el tienda la experienca y los instrumentos adecuados.;

N/D

Te rogamos leer el capitulo 4-Consejos prácticos- para las recomendaciones sobre el modo de circular en bicicleta;

TE rogamos consultar el manual de los pedales para su correcto uso;

Atención. Cuando uses unos acoples aerodinámicos sobre tu manillar. Tu potencia en la frenada viene notablemente ralentizada. Tie rogamos consultar el manual del producto;

Te rogamos leer la advertencia numero 5 para el peso máximo del ciclista;

Recuerda! Algunos paises tienen particulares normativas sobre circulación en carretea de las bicicletas (por ejemplo sobre captafaros o luces). Te rogamos consultes el código de circulación y otras normativas que lo regulan antes de utilizar tu bicicleta y de constatar con tu punto de venta sobre la

seguridad relativo a la misma;
Apretar a la correcta fuerza el manillar y la potencia, los acoples, el sillín y la tija de sillín, etc. es una de las operaciones más delicadas que se pueden hacer sobre una bicicleta. Colnago te aconseja de no hacerlo solo, sino con una tienda Colnago. En caso de que decidas no seguir este importante consejo, consulta atentamente el manual del componente puesto que la operación es exclusivamente bajo tu riesgo.
Te rogamos consultar el manual de cierre rapido de las ruedas para su correcto ajuste
Ni Colnago ni algún punto de venta Colnago te obligarán a comprar una bicicleta completamente montada. Para cada componente tu puedes decidir comprar separadamente y montar lo que tu quieras en ela misma, contacta con tu punto de venta que lo hará por ti. Recuerda también que lo haces bajo tu responsabilidad;
Te rogamos consultar el capitulo 3- Manutención – para un correcto lubricado de las partes más importantes de la bicicleta;
Dile a tu tienda que controle periodicamente la tensión de la cadena, como indicamos en el capitulo 3
Consulta el manual del cambio de marchas para la regulación del mismo;
Consulta el manual de tus frenos para la apropiada regulación y la sustitución de los elementos gastados;
Consulta il Capitolo 3 para el mantenimiento genral de la bicicleta;
Atención, utiliza solo partes de recambios originales para los componentes más críticos a tu seguridad;
Consulta el manual de tus ruedas para su mantenimiento y presta especial atención al desgaste de la llanta;
Consulta el manual de los neumáticos o tubulares de tu bicicleta para l correcta tecnica de encolado;
Consulta a tu punto de venta Colnago para consejos particulares, piezas de recambio, etc;
Accessorios – si tu bicicleta dispone de accesorios, to rogamos consultar tu manual del mismo para su mantenimiento y uso;
ATTENCION! Como todos los componentes mecánicos, incluso la bicicleta, está sujeta a un stres y consumo elevado. Materiales y componentes diferentes pueden tener reacciones muy diversas al estrés y la fatiga. Si la vida util de un componente se ha superado, puede romperse con posibilidades de causar heridas. Cada producto deteriorado, rayado, decapado o con cambio de coloración en partes sujetas a estress indica que la vida útil del componente jha terminado y debe ser sustituido..

WARRANTY

COLNAGO

WARRANTY

CERTIFICADO DE GARANTIA

WARRANTY

WARNING!
RETURN TO COLNAGO THE CERTIFICATE OF GUARANTEE WHICH YOU FIND AT THE BOTTOM OF THIS WARRANTY BOKLET.

WARRANTY

PLEASE NOTE! Keep your sales receipt and be sure that your purchase has been written into the Colnago's Owner's Manual, which are the only way to allow you to benefit from this warranty.

With this document COLNAGO ERNESTO & C. Srl ("Colnago") warranties its frames and forks ("products") against imperfections in materials or manufacture and against cosmetic imperfections (i.e. paint) for a period of twentyfour (24) months, from the original date of purchase from an Authorized Colnago Dealer (for the purpose of this warranty, an "Authorized Colnago Dealer" is defined as a retailer approved by Colnago's "Official Importer" for your country).
Colnago will, at its discretion, repair or replace such defective product within the warranty period. In the event Colnago decided to replace the defective product(s) and said product was no longer in production, Colnago hereby reserves the right to replace the product with an equivalent one.

WARRANTY CONDITIONS AND LIMITATIONS

A.This warranty applies only to the original owner of the Colnago products, which are written into the Colnago's Owner' Manual. Colnago does not warranty any second-hand merchandise;

B.The validity of this warranty is subject to the proper application of the following "claims procedures":
1) The claim must be initiated within eight (8) days of discovery of the potential defect;
2) Every claim must be submitted to an Authorized Colnago Dealer, with the understanding, however, that the discretion as to the acceptability of the claim is exclusively Colnago's;
3) Only an Authorized Colnago Dealer can ship to Colnago the allegedly defective Product, with the accompanying documentation.

FAILURE TO COMPLY WITH THESE PROCEDURES WILL INVALIDATE THE CLAIM.

C. THIS WARRANTY DOES NOT APPLY TO:

1) Periodic maintenance inspections as per the provisions of Chapter 3 of Colnago's Owner's Manual;
2) Costs and transportation damages directly or indirectly arising out of the application of this warranty including, but not limited to the transportation of the product from Colnago to the owner's domicile, or from the owner's domicile to Colnago;
3) Damages to the product resulting from:

a. Abuse, alteration mishandling, misuse including, but not limited to the failure to use the product for the purposes it was designed and manufactured for and, generally, to follow the warnings and instructions contained in Colnago's Owner's Manual;

b. Repairwork performed by anyone other than an Authorized Colnago Dealer;

c. Accidents, acts of God or any cause outside of Colnago's control;

d. The use of corrosive agents on the product;

e. The prolonged exposure of the product to the elements, abrasive products and/or solvents and/or high pressure water jets.

f. Use of seat posts which are not entering at least 20 cm into the frame seat tube of the "Freuler" model.

ATTENTION

D. ALL COLNAGO FRAMES/FORKS ARE ESSENTIALLY SAFE IF THEY ARE BUILT IN THE USUAL COLNAGO FRAME SIZES (SEE RESPECTIVE SIZE-TABLE PRINTED ON THE 3RD FRONT PAGE) AND THEY DO NOT HAVE STABILITY PROBLEMS. THIS WARRANTY DOES NOT APPLY TO FRAMES BUILT ON SPECIAL CUSTOMER'S REQUEST IN SPECIAL DIMENSIONS WHICH MIGHT SHOW VIBRATION PROBLEMS.

E. Retailers, wholesalers, importers or anyone else besides Colnago may not modify this warranty in any way.

F. This warranty does not affect the rights of the consumer afforded by applicable law nor the rights arising out of the sale contract with the retailer. In the absence of any applicable law, however, this warranty will be the consumer's only safegard and neither Colnago nor any Authorized Colnago Dealer nor any Official Colnago Importer will be responsible for any incidental, special or consequential damage incurred as a direct or indirect violation of any explicit or implicit warranty of this product.

PLEASE NOTE: In reference to Article n° 1341 of the Italian Civil Code, you, the consumer, are hereby explicitly requested to read carefully and understand the ramifications of Clauses 1 through 6 which submit to conditions and limitations some of your legal rights with respect to Colnago.

ATENCION!
DEVOLVER A COLNAGO EL CERTIFICADO DE GARANTIA QUE SE ENCUENTRA AL FINAL DE ESTE LIBRO DE GARANTIA.

GARANTIA

RECUERDE! Conserve su prueba de compra y asegurese que su compra ha sido registrada en el Manual del Usuario Colnago, ya que esta es la única manera de beneficiarse de esta garantia.

Con éste documento COLNAGO ERNESTO & C. Srl ("Colnago") garantiza sus cuadros y horquillas ("productos") contra imperfecciones en materiales o manufactura y contra imperfecciones en los acabados (pintura, p.e.) por un periodo de 24 meses, a partir de la fecha original de compra en un "Punto de Venta Colnago Autorizado" (para el propósito de éste manual un "Punto de Venta Colnago Autorizado" hace referencia a una tienda al detalle aprobada por el "Importador Oficial de Colnago" para su país).

Colnago, según su criterio, reparará o sustituirá los productos defectuosos dentro del periodo de garantia. En el caso que Colnago decida sustituir el producto(s) defectuoso(s) y este esté fuera de producción, Colnago se reserva el derecho de sustituir dicho producto por otro equivalente.

CONDICIONES Y LIMITACIONES DE LA GARANTIA

A. Esta garantia se aplica solo al propietario original del producto Colnago inscrito en el Manual del Usuario. Colnago no garantiza el material de segunda mano.
B. La validez de ésta garantia está sujeta a la correcta aplicación de los siguientes "procedimientos de reclamación":
La reclamación deberá ser realizada dentro de los ocho (8) días siguientes al descubrimiento del problema.
Toda reclamación deberá ser presentada en un punto de venta Colnago autorizado, aunque la aceptación de la misma es decisión exclusiva de Colnago.
Unicamente un punto de venta Colnago autorizado puede enviar el material supuestamente defectuoso, acompañado de su correspondiente documentación.

EL INCUMPLIMIENTO DE ESTOS PROCEDIMIENTOS INVALIDARÁ LA RECLAMACIÓN.

C. ESTA GARANTIA NO SE APLICA A:

1) Las revisiones periódica de mantenimiento descritas en el capítulo 3 del Manual de Usuario Colnago.

2) Al coste y a los daños de transporte consecuencia directa o indirecta de la aplicación de esta garantia, incluyendo pero no limitandose al transporte del producto de Colnago al revendedor autorizado o del revendedor autorizado a Colnago.

3)Daños del producto resultado de:
a. Abuso, mal uso, pero no limitado unicamente a un uso diferente para el cual fue diseñado y fabricado el producto.

b. Reparaciones realizadas por cualquiera que no sea un punto de venta Colnago autorizado.

c. Accidentes y cualquir causa fuera del control de Colnago.

d. El uso de agentes corrosivos en el producto.

e. La exposición prolongada a los elementeos, a productos abrasivos y/o disolventes y/o bombas de agua de alta presión.

f. Uso de tijas de sillin que no esten, como mínimo, 20 cm dentro del tubo de sillin del modelo "Freuler".

ATENCION!

D. TODOS LOS CUADROS/HORQUILLAS COLNAGO SON ESENCIALMENTE SEGUROS SI HAN SIDO CONSTRUIDOS EN LAS TALLAS USUALES DE COLNAGO (VEA LA TABLA DE TALLAS) Y NO TIENEN PROBLEMAS DE ESTABILIDAD. ESTA GARANTIA NO SE APLICA A A LOS CUADROS CONSTRUIDOS EN TALLAS ESPECIALES SEGÚN PETICION ESPECIAL DEL CLIENTE QUE PRESENTEN PROBLEMAS DE VIBRACIONES.

E. Minoristas, mayoristas, importadores o cualquier otro relacionado con Colnago no debera modificar en ningún caso esta garantia.

F.Esta garantia no afecta los derechos del consumidor adquiridos por la ley vigente ni los derechos derivados del contrato de compra con el minorista. En ausencia de leyes aplicables, sin embargo, esta garantia será la única para el consumidor y ni Colnago, ni ningún distribuidor autorizado Colnago ni ningún importador Colnago será responsable de ningún daño irrelevante, importante o especial consecuencia de la violación directa o indirecta de cualquier punto explícito o implícito de la garantia del producto.

IMPORTANTE ! En referencia al Articulo nº1341 del Codigo Civil Italiano, usted, el consumidor, por la presente, debe leer detenidamente y entender los puntos de las clausulas 1 a 6 las cuales someten a condiciones y limitaciones algunos de sus derechos legales respecto a Colnago.

Ernesto Colnago

WARRANTY

COLNAGO

WARRANTY

CERTIFICADO DE GARANTIA

WARRANTY

“TO SEND IN CLOSED ENVELOPE”

“ENVIAR EN SOBRE CERRADO”

WARRANTY / *CERTIFICADO DE GARANTIA*:

FRAME Nr. / *CUADRO Nr.*:

FORK Nr. / *HORQUILLA Nr.*:

SOLD TO / *VENDIDO A*:

FIRST NAME / *NOMBRE*:

LAST NAME / *APELLIDOS*:

ADDRESS / *DIRECCIÓN*:

POSTAL CODE / *CODIGO POSTAL*:

PHONE / *TELEFONO*:

DATE OF PURCHASE / *FECHA DE VENTA*:

DEALER'S STAMP / *SELLO DEL VENDEDOR*:

DEALER'S SIGNATURE / *FIRMA DEL VENDEDOR*:

RETURN THIS PART TO THE MANUFACTURER
DEVOLVER ESTA PARTE AL FABRICANTE

WARRANTY / *CERTIFICADO DE GARANTIA*:

FRAME Nr. / *CUADRO Nr.*:

FORK Nr. / *HORQUILLA Nr.*:

SOLD TO / *VENDIDO A*:

FIRST NAME / *NOMBRE*:

LAST NAME / *APELLIDOS*:

ADDRESS / *DIRECCIÓN*:

POSTAL CODE / *CODIGO POSTAL*:

PHONE / *TELEFONO*:

DATE OF PURCHASE / *FECHA DE VENTA*:

2 years warranty according to our sales conditions
2 años de garantia de acuerdo con nuestras condiciones de venta

THE CUSTOMER MUST KEEP THIS PART
PARTE A CONSERVAR POR EL COMPRADOR

WARRANTY / *CERTIFICADO DE GARANTIA*:

FRAME Nr. / *CUADRO Nr.*:

FORK Nr. / *HORQUILLA Nr.*:

SOLD TO / *VENDIDO A*:

FIRST NAME / *NOMBRE*:

LAST NAME / *APELLIDOS*:

ADDRESS / *DIRECCIÓN*:

POSTAL CODE / *CODIGO POSTAL*:

PHONE / *TELEFONO*:

DATE OF PURCHASE / *FECHA DE VENTA*:

2 years warranty according to our sales conditions
2 años de garantia de acuerdo con nuestras condiciones de venta

THE DEALER MUST KEEP THIS PART
PARTE A CONSERVAR POR EL VENDEDOR

©Copyright 2008, ®Colnago Ernesto & C. Srl, sede
All right reserved: no part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or trasmitted in any form or by means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of Publischers.
Printed in Italy by: Poligrafica Bresciana - Brescia (BS), 2008

Copyright 2008, Colnago Ernesto & C. Srl, sede.
Todos los derechos reservados: prohibida la reproducción total o parcial, el almacenamiento y reproducción en cualquier medio (electrónico, mecánico, fotocopiado, etc.) sin el permiso escrito del editor.
Impreso en Italia por: Poligrafica Bresciana-Brescia (BS), 2008.

CHECK

COLNAGO

WARRANTY

CERTIFICADO DE GARANTIA

CHECK

OWNER / *PROPIETARIO*:

FIRST NAME / *NOMBRE*:

LAST NAME / *APELLIDOS*:

ADDRESS / *DIRECCIÓN*:

POSTAL CODE / *CÓDIGO POSTAL*:

PHONE / *TELEFONO*:

FRAME / *CUADRO*:

MODEL / *MODELO*:

SIZE / *TALLA*:

SERIAL NUMBERS / *Nº DE SERIE*:

FORK / *HORQUILLA*:

MODEL / *MODELO*:

SIZE / *TALLA*:

SERIAL NUMBERS / *Nº DE SERIE*:

PURCHASED ON / *FECHA DE COMPRA*:

FROM THE DEALER / DEL VENDEDOR:

COUPON / *CUPON*:

WHEEL ALIGNEMENT / *ALINEACIÓN DE LAS RUEDAS*: ALIGNED / *ALINEADAS* ☐ NOT ALIGNED / *NO ALINEADAS* ☐

FORK CENTERING / *CENTRADO DEL CUADRO*: CENTERED / *CENTRADO* ☐ NOT CENTERED / *NO CENTRADO* ☐

FRAME CENTERING / *CENTRADO DE LA HORQUILLA*: CENTERED / *CENTRADA* ☐ NOT CENTERED / *NO CENTRADA* ☐

EXTERNAL CHECK OF FRAME AND FORK / *INSPECCIÓN EXTERIOR DEL CUADRO Y LA HORQUILLA*:

ARE TUBE-SWELLING IMPERFECTIONS AND/OR CRACK SIGNS VISIBLE?
HAY IMPERFECCIONES EL LOS TUBOS O GOLPES VISIBLES?

YES / *SI* ☐ NO / *NO* ☐

INTERNAL CHECK OF FRAME AND FORK / *INSPECCIÓN INTERNA DEL CUADRO Y LA HORQUILLA*:
BOTTOM BRACKET, HEAD TUBE, FORK STEERING COLUMN
CAJA PEDALIER, TUBO DE LA DIRECCIÓN, COLUMNA DE DIRECCIÓN DE LA HORQUILLA

ARE TUBE-SWELLING IMPERFECTIONS AND/OR CRACK SIGNS VISIBLE?
HAY IMPERFECCIONES EL LOS TUBOS O GOLPES VISIBLES?

YES / *SI* ☐ NO / *NO* ☐

DATE / ***FECHA***:

DEALER'S STAMP / ***SELLO DEL VENDEDOR***:

COUPON / *CUPON*:

WHEEL ALIGNEMENT / *ALINEACIÓN DE LAS RUEDAS*: ALIGNED / *ALINEADAS* ☐ NOT ALIGNED / *NO ALINEADAS* ☐

FORK CENTERING / *CENTRADO DEL CUADRO*: CENTERED / *CENTRADO* ☐ NOT CENTERED / *NO CENTRADO* ☐

FRAME CENTERING / *CENTRADO DE LA HORQUILLA*: CENTERED / *CENTRADA* ☐ NOT CENTERED / *NO CENTRADA* ☐

EXTERNAL CHECK OF FRAME AND FORK / *INSPECCIÓN EXTERIOR DEL CUADRO Y LA HORQUILLA*:

ARE TUBE-SWELLING IMPERFECTIONS AND/OR CRACK SIGNS VISIBLE?
HAY IMPERFECCIONES EL LOS TUBOS O GOLPES VISIBLES?

YES / *SI* ☐ **NO** / *NO* ☐

INTERNAL CHECK OF FRAME AND FORK / *INSPECCIÓN INTERNA DEL CUADRO Y LA HORQUILLA*:
BOTTOM BRACKET, HEAD TUBE, FORK STEERING COLUMN
CAJA PEDALIER, TUBO DE LA DIRECCIÓN, COLUMNA DE DIRECCIÓN DE LA HORQUILLA

ARE TUBE-SWELLING IMPERFECTIONS AND/OR CRACK SIGNS VISIBLE?
HAY IMPERFECCIONES EL LOS TUBOS O GOLPES VISIBLES?

YES / *SI* ☐ **NO** / *NO* ☐

DATE / ***FECHA***:

DEALER'S STAMP / ***SELLO DEL VENDEDOR***:

COUPON / *CUPON*:

WHEEL ALIGNEMENT / *ALINEACIÓN DE LAS RUEDAS*: ALIGNED / *ALINEADAS* ☐ NOT ALIGNED / *NO ALINEADAS* ☐

FORK CENTERING / *CENTRADO DEL CUADRO*: CENTERED / *CENTRADO* ☐ NOT CENTERED / *NO CENTRADO* ☐

FRAME CENTERING / *CENTRADO DE LA HORQUILLA*: CENTERED / *CENTRADA* ☐ NOT CENTERED / *NO CENTRADA* ☐

EXTERNAL CHECK OF FRAME AND FORK / *INSPECCIÓN EXTERIOR DEL CUADRO Y LA HORQUILLA*:

ARE TUBE-SWELLING IMPERFECTIONS AND/OR CRACK SIGNS VISIBLE?
HAY IMPERFECCIONES EL LOS TUBOS O GOLPES VISIBLES?

YES / *SI* ☐ **NO** / *NO* ☐

INTERNAL CHECK OF FRAME AND FORK / *INSPECCIÓN INTERNA DEL CUADRO Y LA HORQUILLA*:
BOTTOM BRACKET, HEAD TUBE, FORK STEERING COLUMN
CAJA PEDALIER, TUBO DE LA DIRECCIÓN, COLUMNA DE DIRECCIÓN DE LA HORQUILLA

ARE TUBE-SWELLING IMPERFECTIONS AND/OR CRACK SIGNS VISIBLE?
HAY IMPERFECCIONES EL LOS TUBOS O GOLPES VISIBLES?

YES / *SI* ☐ **NO** / *NO* ☐

DATE / ***FECHA***:

DEALER'S STAMP / ***SELLO DEL VENDEDOR***:

COUPON / *CUPON*:

WHEEL ALIGNEMENT / *ALINEACIÓN DE LAS RUEDAS*: ALIGNED / *ALINEADAS* ☐ NOT ALIGNED / *NO ALINEADAS* ☐

FORK CENTERING / *CENTRADO DEL CUADRO*: CENTERED / *CENTRADO* ☐ NOT CENTERED / *NO CENTRADO* ☐

FRAME CENTERING / *CENTRADO DE LA HORQUILLA*: CENTERED / *CENTRADA* ☐ NOT CENTERED / *NO CENTRADA* ☐

EXTERNAL CHECK OF FRAME AND FORK / *INSPECCIÓN EXTERIOR DEL CUADRO Y LA HORQUILLA*:

ARE TUBE-SWELLING IMPERFECTIONS AND/OR CRACK SIGNS VISIBLE?
HAY IMPERFECCIONES EL LOS TUBOS O GOLPES VISIBLES?

YES / *SI* ☐ **NO** / *NO* ☐

INTERNAL CHECK OF FRAME AND FORK / *INSPECCIÓN INTERNA DEL CUADRO Y LA HORQUILLA*:
BOTTOM BRACKET, HEAD TUBE, FORK STEERING COLUMN
CAJA PEDALIER, TUBO DE LA DIRECCIÓN, COLUMNA DE DIRECCIÓN DE LA HORQUILLA

ARE TUBE-SWELLING IMPERFECTIONS AND/OR CRACK SIGNS VISIBLE?
HAY IMPERFECCIONES EL LOS TUBOS O GOLPES VISIBLES?

YES / *SI* ☐ **NO** / *NO* ☐

DATE / ***FECHA***:

DEALER'S STAMP / ***SELLO DEL VENDEDOR***:

COUPON / *CUPON*:

WHEEL ALIGNEMENT / *ALINEACIÓN DE LAS RUEDAS*: ALIGNED / *ALINEADAS* ☐ NOT ALIGNED / *NO ALINEADAS* ☐

FORK CENTERING / *CENTRADO DEL CUADRO*: CENTERED / *CENTRADO* ☐ NOT CENTERED / *NO CENTRADO* ☐

FRAME CENTERING / *CENTRADO DE LA HORQUILLA*: CENTERED / *CENTRADA* ☐ NOT CENTERED / *NO CENTRADA* ☐

EXTERNAL CHECK OF FRAME AND FORK / *INSPECCIÓN EXTERIOR DEL CUADRO Y LA HORQUILLA*:

ARE TUBE-SWELLING IMPERFECTIONS AND/OR CRACK SIGNS VISIBLE?
HAY IMPERFECCIONES EL LOS TUBOS O GOLPES VISIBLES?

YES / *SI* ☐ **NO** / *NO* ☐

INTERNAL CHECK OF FRAME AND FORK / *INSPECCIÓN INTERNA DEL CUADRO Y LA HORQUILLA*:
BOTTOM BRACKET, HEAD TUBE, FORK STEERING COLUMN
CAJA PEDALIER, TUBO DE LA DIRECCIÓN, COLUMNA DE DIRECCIÓN DE LA HORQUILLA

ARE TUBE-SWELLING IMPERFECTIONS AND/OR CRACK SIGNS VISIBLE?
HAY IMPERFECCIONES EL LOS TUBOS O GOLPES VISIBLES?

YES / *SI* ☐ **NO** / *NO* ☐

DATE / ***FECHA***:

DEALER'S STAMP / ***SELLO DEL VENDEDOR***:

COUPON / *CUPON*:

WHEEL ALIGNEMENT / *ALINEACIÓN DE LAS RUEDAS*: ALIGNED / *ALINEADAS* ☐ NOT ALIGNED / *NO ALINEADAS* ☐

FORK CENTERING / *CENTRADO DEL CUADRO*: CENTERED / *CENTRADO* ☐ NOT CENTERED / *NO CENTRADO* ☐

FRAME CENTERING / *CENTRADO DE LA HORQUILLA*: CENTERED / *CENTRADA* ☐ NOT CENTERED / *NO CENTRADA* ☐

EXTERNAL CHECK OF FRAME AND FORK / *INSPECCIÓN EXTERIOR DEL CUADRO Y LA HORQUILLA*:

ARE TUBE-SWELLING IMPERFECTIONS AND/OR CRACK SIGNS VISIBLE?
HAY IMPERFECCIONES EL LOS TUBOS O GOLPES VISIBLES?

YES / *SI* ☐ **NO** / *NO* ☐

INTERNAL CHECK OF FRAME AND FORK / *INSPECCIÓN INTERNA DEL CUADRO Y LA HORQUILLA*:
BOTTOM BRACKET, HEAD TUBE, FORK STEERING COLUMN
CAJA PEDALIER, TUBO DE LA DIRECCIÓN, COLUMNA DE DIRECCIÓN DE LA HORQUILLA

ARE TUBE-SWELLING IMPERFECTIONS AND/OR CRACK SIGNS VISIBLE?
HAY IMPERFECCIONES EL LOS TUBOS O GOLPES VISIBLES?

YES / *SI* ☐ **NO** / *NO* ☐

DATE / ***FECHA***:

DEALER'S STAMP / ***SELLO DEL VENDEDOR***:

COUPON / *CUPON*:

WHEEL ALIGNEMENT / *ALINEACIÓN DE LAS RUEDAS*: ALIGNED / *ALINEADAS* ☐ NOT ALIGNED / *NO ALINEADAS* ☐

FORK CENTERING / *CENTRADO DEL CUADRO*: CENTERED / *CENTRADO* ☐ NOT CENTERED / *NO CENTRADO* ☐

FRAME CENTERING / *CENTRADO DE LA HORQUILLA*: CENTERED / *CENTRADA* ☐ NOT CENTERED / *NO CENTRADA* ☐

EXTERNAL CHECK OF FRAME AND FORK / *INSPECCIÓN EXTERIOR DEL CUADRO Y LA HORQUILLA*:

ARE TUBE-SWELLING IMPERFECTIONS AND/OR CRACK SIGNS VISIBLE?
HAY IMPERFECCIONES EL LOS TUBOS O GOLPES VISIBLES?

YES / *SI* ☐ NO / *NO* ☐

INTERNAL CHECK OF FRAME AND FORK / *INSPECCIÓN INTERNA DEL CUADRO Y LA HORQUILLA*:
BOTTOM BRACKET, HEAD TUBE, FORK STEERING COLUMN
CAJA PEDALIER, TUBO DE LA DIRECCIÓN, COLUMNA DE DIRECCIÓN DE LA HORQUILLA

ARE TUBE-SWELLING IMPERFECTIONS AND/OR CRACK SIGNS VISIBLE?
HAY IMPERFECCIONES EL LOS TUBOS O GOLPES VISIBLES?

YES / *SI* ☐ NO / *NO* ☐

DATE / ***FECHA***:

DEALER'S STAMP / ***SELLO DEL VENDEDOR***:

7 COUPON

COUPON / *CUPON*:

WHEEL ALIGNEMENT / *ALINEACIÓN DE LAS RUEDAS*: ALIGNED / *ALINEADAS* ☐ NOT ALIGNED / *NO ALINEADAS* ☐

FORK CENTERING / *CENTRADO DEL CUADRO*: CENTERED / *CENTRADO* ☐ NOT CENTERED / *NO CENTRADO* ☐

FRAME CENTERING / *CENTRADO DE LA HORQUILLA*: CENTERED / *CENTRADA* ☐ NOT CENTERED / *NO CENTRADA* ☐

EXTERNAL CHECK OF FRAME AND FORK / *INSPECCIÓN EXTERIOR DEL CUADRO Y LA HORQUILLA*:

ARE TUBE-SWELLING IMPERFECTIONS AND/OR CRACK SIGNS VISIBLE?
HAY IMPERFECCIONES EL LOS TUBOS O GOLPES VISIBLES?

YES / *SI* ☐ **NO** / *NO* ☐

INTERNAL CHECK OF FRAME AND FORK / *INSPECCIÓN INTERNA DEL CUADRO Y LA HORQUILLA*:
BOTTOM BRACKET, HEAD TUBE, FORK STEERING COLUMN
CAJA PEDALIER, TUBO DE LA DIRECCIÓN, COLUMNA DE DIRECCIÓN DE LA HORQUILLA

ARE TUBE-SWELLING IMPERFECTIONS AND/OR CRACK SIGNS VISIBLE?
HAY IMPERFECCIONES EL LOS TUBOS O GOLPES VISIBLES?

YES / *SI* ☐ **NO** / *NO* ☐

DATE / ***FECHA***:

DEALER'S STAMP / ***SELLO DEL VENDEDOR***:

COUPON / *CUPON*:

WHEEL ALIGNEMENT / *ALINEACIÓN DE LAS RUEDAS*: ALIGNED / *ALINEADAS* ☐ NOT ALIGNED / *NO ALINEADAS* ☐

FORK CENTERING / *CENTRADO DEL CUADRO*: CENTERED / *CENTRADO* ☐ NOT CENTERED / *NO CENTRADO* ☐

FRAME CENTERING / *CENTRADO DE LA HORQUILLA*: CENTERED / *CENTRADA* ☐ NOT CENTERED / *NO CENTRADA* ☐

EXTERNAL CHECK OF FRAME AND FORK / *INSPECCIÓN EXTERIOR DEL CUADRO Y LA HORQUILLA*:

ARE TUBE-SWELLING IMPERFECTIONS AND/OR CRACK SIGNS VISIBLE?
HAY IMPERFECCIONES EL LOS TUBOS O GOLPES VISIBLES?

YES / *SI* ☐ NO / *NO* ☐

INTERNAL CHECK OF FRAME AND FORK / *INSPECCIÓN INTERNA DEL CUADRO Y LA HORQUILLA*:
BOTTOM BRACKET, HEAD TUBE, FORK STEERING COLUMN
CAJA PEDALIER, TUBO DE LA DIRECCIÓN, COLUMNA DE DIRECCIÓN DE LA HORQUILLA

ARE TUBE-SWELLING IMPERFECTIONS AND/OR CRACK SIGNS VISIBLE?
HAY IMPERFECCIONES EL LOS TUBOS O GOLPES VISIBLES?

YES / *SI* ☐ NO / *NO* ☐

DATE / ***FECHA***:

DEALER'S STAMP / ***SELLO DEL VENDEDOR***:

COUPON / *CUPON*:

WHEEL ALIGNEMENT / *ALINEACIÓN DE LAS RUEDAS*: ALIGNED / *ALINEADAS* ☐ NOT ALIGNED / *NO ALINEADAS* ☐

FORK CENTERING / *CENTRADO DEL CUADRO*: CENTERED / *CENTRADO* ☐ NOT CENTERED / *NO CENTRADO* ☐

FRAME CENTERING / *CENTRADO DE LA HORQUILLA*: CENTERED / *CENTRADA* ☐ NOT CENTERED / *NO CENTRADA* ☐

EXTERNAL CHECK OF FRAME AND FORK / *INSPECCIÓN EXTERIOR DEL CUADRO Y LA HORQUILLA*:

ARE TUBE-SWELLING IMPERFECTIONS AND/OR CRACK SIGNS VISIBLE?
HAY IMPERFECCIONES EL LOS TUBOS O GOLPES VISIBLES?

YES / *SI* ☐ **NO** / *NO* ☐

INTERNAL CHECK OF FRAME AND FORK / *INSPECCIÓN INTERNA DEL CUADRO Y LA HORQUILLA*:
BOTTOM BRACKET, HEAD TUBE, FORK STEERING COLUMN
CAJA PEDALIER, TUBO DE LA DIRECCIÓN, COLUMNA DE DIRECCIÓN DE LA HORQUILLA

ARE TUBE-SWELLING IMPERFECTIONS AND/OR CRACK SIGNS VISIBLE?
HAY IMPERFECCIONES EL LOS TUBOS O GOLPES VISIBLES?

YES / *SI* ☐ **NO** / *NO* ☐

DATE / ***FECHA***:

DEALER'S STAMP / ***SELLO DEL VENDEDOR***:

COUPON / *CUPON*:

WHEEL ALIGNEMENT / *ALINEACIÓN DE LAS RUEDAS*: ALIGNED / *ALINEADAS* ☐ NOT ALIGNED / *NO ALINEADAS* ☐

FORK CENTERING / *CENTRADO DEL CUADRO*: CENTERED / *CENTRADO* ☐ NOT CENTERED / *NO CENTRADO* ☐

FRAME CENTERING / *CENTRADO DE LA HORQUILLA*: CENTERED / *CENTRADA* ☐ NOT CENTERED / *NO CENTRADA* ☐

EXTERNAL CHECK OF FRAME AND FORK / *INSPECCIÓN EXTERIOR DEL CUADRO Y LA HORQUILLA*:

ARE TUBE-SWELLING IMPERFECTIONS AND/OR CRACK SIGNS VISIBLE?
HAY IMPERFECCIONES EL LOS TUBOS O GOLPES VISIBLES?

YES / *SI* ☐ NO / *NO* ☐

INTERNAL CHECK OF FRAME AND FORK / *INSPECCIÓN INTERNA DEL CUADRO Y LA HORQUILLA*:
BOTTOM BRACKET, HEAD TUBE, FORK STEERING COLUMN
CAJA PEDALIER, TUBO DE LA DIRECCIÓN, COLUMNA DE DIRECCIÓN DE LA HORQUILLA

ARE TUBE-SWELLING IMPERFECTIONS AND/OR CRACK SIGNS VISIBLE?
HAY IMPERFECCIONES EL LOS TUBOS O GOLPES VISIBLES?

YES / *SI* ☐ NO / *NO* ☐

DATE / ***FECHA***:

DEALER'S STAMP / ***SELLO DEL VENDEDOR***:

COUPON / *CUPON*:

WHEEL ALIGNEMENT / *ALINEACIÓN DE LAS RUEDAS*: ALIGNED / *ALINEADAS* ☐ NOT ALIGNED / *NO ALINEADAS* ☐

FORK CENTERING / *CENTRADO DEL CUADRO*: CENTERED / *CENTRADO* ☐ NOT CENTERED / *NO CENTRADO* ☐

FRAME CENTERING / *CENTRADO DE LA HORQUILLA*: CENTERED / *CENTRADA* ☐ NOT CENTERED / *NO CENTRADA* ☐

EXTERNAL CHECK OF FRAME AND FORK / *INSPECCIÓN EXTERIOR DEL CUADRO Y LA HORQUILLA*:

ARE TUBE-SWELLING IMPERFECTIONS AND/OR CRACK SIGNS VISIBLE?
HAY IMPERFECCIONES EL LOS TUBOS O GOLPES VISIBLES?

YES / *SI* ☐ **NO** / *NO* ☐

INTERNAL CHECK OF FRAME AND FORK / *INSPECCIÓN INTERNA DEL CUADRO Y LA HORQUILLA*:
BOTTOM BRACKET, HEAD TUBE, FORK STEERING COLUMN
CAJA PEDALIER, TUBO DE LA DIRECCIÓN, COLUMNA DE DIRECCIÓN DE LA HORQUILLA

ARE TUBE-SWELLING IMPERFECTIONS AND/OR CRACK SIGNS VISIBLE?
HAY IMPERFECCIONES EL LOS TUBOS O GOLPES VISIBLES?

YES / *SI* ☐ **NO** / *NO* ☐

DATE / ***FECHA***:

DEALER'S STAMP / ***SELLO DEL VENDEDOR***:

COUPON / *CUPON*:

WHEEL ALIGNEMENT / *ALINEACIÓN DE LAS RUEDAS*: ALIGNED / *ALINEADAS* ☐ NOT ALIGNED / *NO ALINEADAS* ☐

FORK CENTERING / *CENTRADO DEL CUADRO*: CENTERED / *CENTRADO* ☐ NOT CENTERED / *NO CENTRADO* ☐

FRAME CENTERING / *CENTRADO DE LA HORQUILLA*: CENTERED / *CENTRADA* ☐ NOT CENTERED / *NO CENTRADA* ☐

EXTERNAL CHECK OF FRAME AND FORK / *INSPECCIÓN EXTERIOR DEL CUADRO Y LA HORQUILLA*:

ARE TUBE-SWELLING IMPERFECTIONS AND/OR CRACK SIGNS VISIBLE?
HAY IMPERFECCIONES EL LOS TUBOS O GOLPES VISIBLES?

YES / *SI* ☐ NO / *NO* ☐

INTERNAL CHECK OF FRAME AND FORK / *INSPECCIÓN INTERNA DEL CUADRO Y LA HORQUILLA*:
BOTTOM BRACKET, HEAD TUBE, FORK STEERING COLUMN
CAJA PEDALIER, TUBO DE LA DIRECCIÓN, COLUMNA DE DIRECCIÓN DE LA HORQUILLA

ARE TUBE-SWELLING IMPERFECTIONS AND/OR CRACK SIGNS VISIBLE?
HAY IMPERFECCIONES EL LOS TUBOS O GOLPES VISIBLES?

YES / *SI* ☐ NO / *NO* ☐

DATE / ***FECHA***:

DEALER'S STAMP / ***SELLO DEL VENDEDOR***:

COUPON / *CUPON*:

WHEEL ALIGNEMENT / *ALINEACIÓN DE LAS RUEDAS*: ALIGNED / *ALINEADAS* ☐ NOT ALIGNED / *NO ALINEADAS* ☐

FORK CENTERING / *CENTRADO DEL CUADRO*: CENTERED / *CENTRADO* ☐ NOT CENTERED / *NO CENTRADO* ☐

FRAME CENTERING / *CENTRADO DE LA HORQUILLA*: CENTERED / *CENTRADA* ☐ NOT CENTERED / *NO CENTRADA* ☐

EXTERNAL CHECK OF FRAME AND FORK / *INSPECCIÓN EXTERIOR DEL CUADRO Y LA HORQUILLA*:

ARE TUBE-SWELLING IMPERFECTIONS AND/OR CRACK SIGNS VISIBLE?
HAY IMPERFECCIONES EL LOS TUBOS O GOLPES VISIBLES?

YES / *SI* ☐ **NO** / *NO* ☐

INTERNAL CHECK OF FRAME AND FORK / *INSPECCIÓN INTERNA DEL CUADRO Y LA HORQUILLA*:
BOTTOM BRACKET, HEAD TUBE, FORK STEERING COLUMN
CAJA PEDALIER, TUBO DE LA DIRECCIÓN, COLUMNA DE DIRECCIÓN DE LA HORQUILLA

ARE TUBE-SWELLING IMPERFECTIONS AND/OR CRACK SIGNS VISIBLE?
HAY IMPERFECCIONES EL LOS TUBOS O GOLPES VISIBLES?

YES / *SI* ☐ **NO** / *NO* ☐

DATE / ***FECHA***:

DEALER'S STAMP / ***SELLO DEL VENDEDOR***:

20040 CAMBIAGO (MILANO) ITALY
Viale Brianza, 7/9
info@colnago.com - www.colnago.com